

## ÎNCHEIERE

14 septembrie 2016

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele completului, judecătorul  
Judecătorii

Iulia Sîrcu  
Iurie Bejenaru  
Mariana Pitic

examinând, fără înștiințarea participanților la proces, chestiunea privind admisibilitatea recursului declarat de către Abdulayev Elvin,

în pricina civilă la cererea de chemare în judecată a lui Abdulayev Elvin împotriva Biroului migrație și azil Secția SUD cu privire la contestarea actului administrativ,

împotriva deciziei Curții de Apel Cahul din 01 martie 2016, prin care a fost respins apelul declarat de către Abdulayev Elvin și menținută hotărârea Judecătoriei Comrat din 26 mai 2015,

### c o n s t a t ă

La 25 septembrie 2014, Abdulayev Elvin a depus cerere de chemare în judecată, împotriva Biroului migrație și azil Secția SUD cu privire la contestarea deciziei Biroului migrație și azil Secția SUD de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova nr. 108s din 18 septembrie 2014.

La 15 octombrie 2014, reclamantul a depus cerere de concretizare, indicînd că contestă și decizia Biroului migrație și azil Secția SUD de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova nr. 58s din 12 iunie 2014.

În motivarea acțiunii, reclamantul invocă că la 12 iunie 2014, de către Biroul migrație și azil Secția SUD a fost emisă decizia nr. 58s de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova a cetățeanului Azerbaidjanului Abdulayev Elvin, pe motiv că nu a respectat scopul pentru care i s-a acordat dreptul de intrare și după caz, dreptul de ședere pe teritoriul țării, precum și nu a părăsit teritoriul Republicii Moldova la expirarea termenului de ședere acordat. La 18 septembrie 2014, pîrîtul a emis decizia nr. 108s de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova a lui Abdulayev Elvin, pe motiv că a încălcat regulile de ședere pe teritoriul Republicii Moldova, manifestată prin nepărăsirea voluntară a teritoriului țării la expirarea termenului de ședere acordat.

Menționează Abdulayev Elvin că la 07 martie 2014, a intrat pe teritoriul țării împreună cu Profir Ludmila, cetățeană a Republicii Moldova. Cunoscînd că poate să se afle pe teritoriul Republicii Moldova nu mai mult de 90 de zile în decurs a 180 de zile,

dânșii au decis să-și înregistreze oficial relația, însă nu au reușit, motiv din care au înființat persoana juridică SRL „ELVINLUDMILA”.

Indică reclamantul că la 09 iunie 2014, de către Biroul migrație și azil Secția SUD a fost întocmit în privința sa un proces-verbal cu privire la contravenție în baza art. 333 alin. (1) Cod contravențional. Procesul-verbal a fost întocmit cu încălcarea prevederilor legale, și anume, a fost întocmit în limba română, pe care nu o posedă, lui Abdulayev Elvin nu i-au fost oferite serviciile unui translator și nici nu i-a fost explicat că are dreptul de a beneficia de asistență juridică din partea unui avocat.

Declară reclamantul că la 16 iunie 2014, a părăsit teritoriul Republicii Moldova prin punctul de trecere și control „Vulcănești” și a intrat în țară în aceeași zi, informând imediat despre faptul dat colaboratorii Biroului migrație și azil.

Solicită Abdulayev Elvin anularea deciziilor Biroului migrație și azil Secția SUD de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova nr. 58s din 12 iunie 2014 și nr. 108s din 18 septembrie 2014, ca fiind ilegale.

Prin hotărârea Judecătoriei Comrat din 26 mai 2015, pretenția lui Abdulayev Elvin cu privire la anularea deciziei de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova nr. 58s din 12 iunie 2014 a fost respinsă ca tardivă, iar pretenția cu privire la anularea deciziei de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova nr. 108s din 18 septembrie 2014 a fost respinsă ca neîntemeiată. Instanța de judecată a concluzionat că reclamantul a făcut cunoștință cu decizia nr. 58s la 12 iunie 2014, fapt confirmat prin semnătura lui Abdulayev Elvin, însă a contestat-o în instanța de judecată abia la 15 octombrie 2014, încălcând astfel termenul de 5 zile prevăzut de lege și nesolicitând repunerea în termen. Cît privește decizia nr. 108s din 18 septembrie 2014, instanța de judecată a constatat că a fost emisă în conformitate cu prevederile legii.

Prin decizia Curții de Apel Cahul din 01 martie 2016, a fost respins apelul declarat de către Abdulayev Elvin și menținută hotărârea Judecătoriei Comrat din 26 mai 2015. Instanța de apel a considerat întemeiată soluția instanței de fond de respingere a pretenției cu privire la anularea deciziei nr. 58s din 12 iunie 2014 ca fiind depusă cu omiterea termenului prevăzut de lege și de respingere a pretenției cu privire la anularea deciziei nr. 108s din 18 septembrie 2014 ca neîntemeiată, or, Abdulayev Elvin a încălcat regulile de ședere pe teritoriul Republicii Moldova.

La 30 mai 2016, Abdulayev Elvin a declarat recurs împotriva deciziei instanței de apel, solicitând admiterea recursului, casarea integrală a deciziei Curții de Apel Cahul din 01 martie 2016 și hotărârii Judecătoriei Comrat din 26 mai 2015, cu pronunțarea unei noi hotărâri de anulare a deciziei nr. 108s din 18 septembrie 2014 ca fiind ilegală.

În susținerea recursului, Abdulayev Elvin a invocat că pe teritoriul Republicii Moldova, dânsul împreună cu concubina Profir Ludmila, au fondat o întreprindere ce se ocupă cu creșterea păsărilor - SRL „ELVINLUDMILA” și în caz de returnare a recurentului-reclamant de pe teritoriul țării, întreprinderea va suporta prejudicii materiale mari.

Menționează recurentul că în cazul menținerii deciziei nr. 108s din 18 septembrie 2014, nu va putea participa la examinarea pricinii civile la cererea de chemare în judecată a lui Abdulayev Elvin împotriva Biroului migrație și azil Secția SUD cu privire la contestarea aplicării interdicției de a intra pe teritoriul Republicii Moldova pe termen de 1 an din momentul părăsirii teritoriului țării, iar pentru angajarea unui avocat nu dispune de mijloace financiare.

În conformitate cu art. 434 alin. (1) CPC, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale.

Materialele dosarului atestă faptul că decizia motivată a Curții de Apel Cahul din 01 martie 2016 a fost expediată în adresa recurentului Abdulayev Elvin la 25 martie 2016 (f.d. 117), însă lipsesc date cu privire la recepționarea acesteia.

În circumstanțele relevate, recursul declarat de către Abdulayev Elvin la 30 mai 2016, se consideră a fi depus în termenul prevăzut de lege.

La 24 iunie 2016, în adresa intimatului Biroul migrație și azil Secția SUD a fost expediată copia recursului declarat de către Abdulayev Elvin cu înștiințarea despre necesitatea depunerii referinței.

La 22 iulie 2016, Biroul migrație și azil Secția SUD a depus referință, solicitând declararea ca fiind inadmisibil recursul depus de către Abdulayev Elvin.

Examinînd temeiurile recursului în raport cu materialele pricinii civile, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de către Abdulayev Elvin este inadmisibil, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 433 lit. a) CPC, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4).

Conform prevederilor art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC, se consideră că normele de drept material au fost încălcate sau aplicate eronat în cazul în care instanța judecătorească:

- a) nu a aplicat legea care trebuia să fie aplicată;
- b) a aplicat o lege care nu trebuia să fie aplicată;
- c) a interpretat în mod eronat legea;
- d) a aplicat în mod eronat analogia legii sau analogia dreptului.

Se consideră că normele de drept procedural au fost încălcate sau aplicate eronat în cazul în care:

- a) pricina a fost judecată de un judecător care nu avea dreptul să participe la judecarea ei;
- b) pricina a fost judecată în absența unui participant la proces căruia nu i s-a comunicat locul, data și ora ședinței de judecată;
- c) în judecarea pricinii au fost încălcate regulile privind limba de desfășurare a procesului;
- d) instanța a soluționat problema drepturilor unor persoane care nu au fost implicate în proces;
- e) în dosar lipsește procesul-verbal al ședinței de judecată;
- f) hotărîrea a fost pronunțată cu încălcarea competenței jurisdicționale.

Săvîrșirea altor încălcări decît cele indicate la alin. (3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a pricinii sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de către Abdulayev Elvin nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC, argumentele invocate referindu-se la dezacordul recurentului cu soluția pronunțată de către instanțele ierarhic inferioare și nu relevă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau de drept

procedural, respectiv nu constituie temei de casare a deciziei recurate și urmează a fi respinse.

Nu pot fi reținute argumentele recurentului Abdulayev Elvin precum că în caz de returnare de pe teritoriul Republicii Moldova, întreprinderea pe care a fondat-o va suporta prejudicii materiale și nici nu va putea participa la examinarea unei cauze civile unde are calitatea de reclamant, deoarece sunt irelevante, or, circumstanțele date nu constituie temeiuri prevăzute de lege pentru permiterea de a rămîne pe teritoriul țării mai mult de 90 de zile în decursul a 6 luni.

Alte argumente invocate în recursul declarat nu au relevanță, deoarece nu denotă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau de drept procedural, respectiv nu constituie temei pentru casarea deciziei recurate și urmează a fi respinse.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție accentuează că recursul exercitat conform Secțiunii a II-a din CPC are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept material și de drept procedural, verificându-se exclusiv legalitatea deciziei adoptate, dar și nu temeinicia în fapt a acesteia.

Distinct de cele relatate, se reiterează că conform jurisprudenței degajate de Curtea Europeană a Drepturilor Omului, recursurile trebuie să fie efective, adică să dispună de puterea de a îndrepta în mod direct starea de lucruri (speța Purcell c. Irlandei, decizia cu privire la admisibilitate din 16 aprilie 1991), însă motivele recursului invocate în speță sunt similare celor indicate în procesul judecării pricinii, asupra căroră instanța de apel s-a pronunțat deja în modul corespunzător.

Astfel, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a considera recursul declarat de către Abdulayev Elvin ca inadmisibil.

În conformitate cu prevederile art. art. 269-270, art. 431 alin. alin. (1) și (2), art. 433 lit. a) și art. 440, CPC, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

#### d i s p u n e:

Recursul declarat de către Abdulayev Elvin se consideră inadmisibil.  
Încheierea este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele completului, judecătorul

Iulia Sîrcu

Judecătorii

Iurie Bejenaru

Mariana Pitic